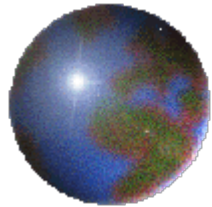


Marie Rose Moro M.D., Ph.D.

Professor of Child and Adolescent Psychiatry

Sevan Minassian MD, Rahmeth Radjack MD



Los niños non acompañados Don Quijotes de hoy!

Cochin Hospital, France

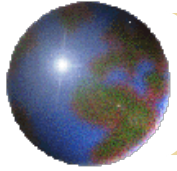
University of Paris Descartes

www.clinique-transculturelle.org

www.Transculturel.eu

www.marierosemoro.fr

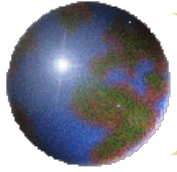




Los niños inmigrantes, figuras centrales del mundo de hoy

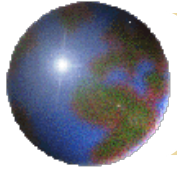






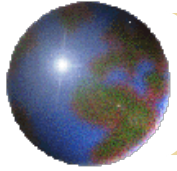
Un sitio para todos





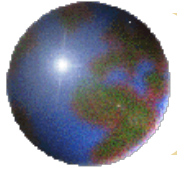
Metodología transcultural

- ✚ **Devereux** (1950): antropología y psicoanálisis
- ✚ Formulación teórica y metodológica para articular las representaciones del niño con sus maneras de desarrollarse, enfermar y sanar
- ✚ Cada grupo define al niño y lo hace según normas útiles para el mismo grupo
- ✚ El niño ha de ser *humanizado* : un ser humano dotado de cuerpo, psiquismo y cultura (mixto de culturas)



Bases de la etnopsicoanalisis

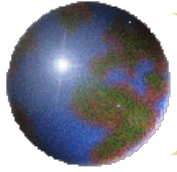
- 1. Universalidad psíquica: todos los seres humanos funcionan igual**
- 2. Código cultural**
 - **El ser**
 - **El dar sentido**
 - **El hacer (lógicas simbólicas y terapéuticas)**



Lo que me han enseñado

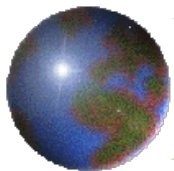
- ◆ Niños y adolescentes
- ◆ Destinos colectivos e individuales
- ◆ Historia y intimidad
- ◆ Traumas, valores, sueños, libertad
- ◆ Prejuicios, terrorismo...



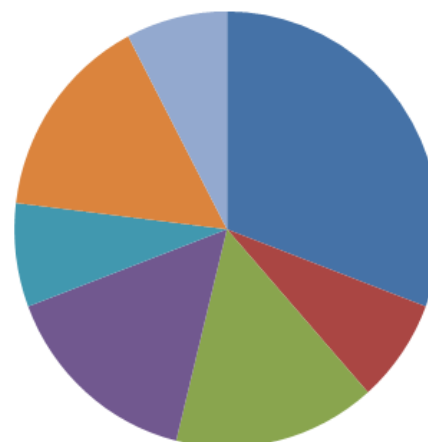


Adolescencia: una construcción identitaria compleja



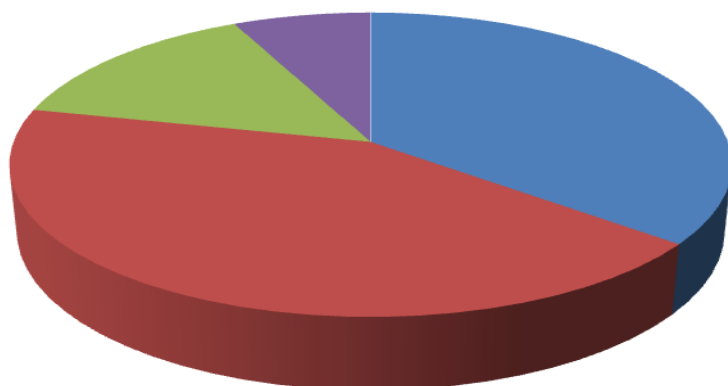


Répartition par origine culturelle

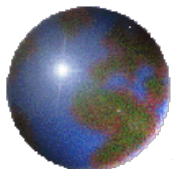


- Algériens
- Marocain
- Congolais
- Pakistanais
- Bengladais
- Maliens
- Sénégalais

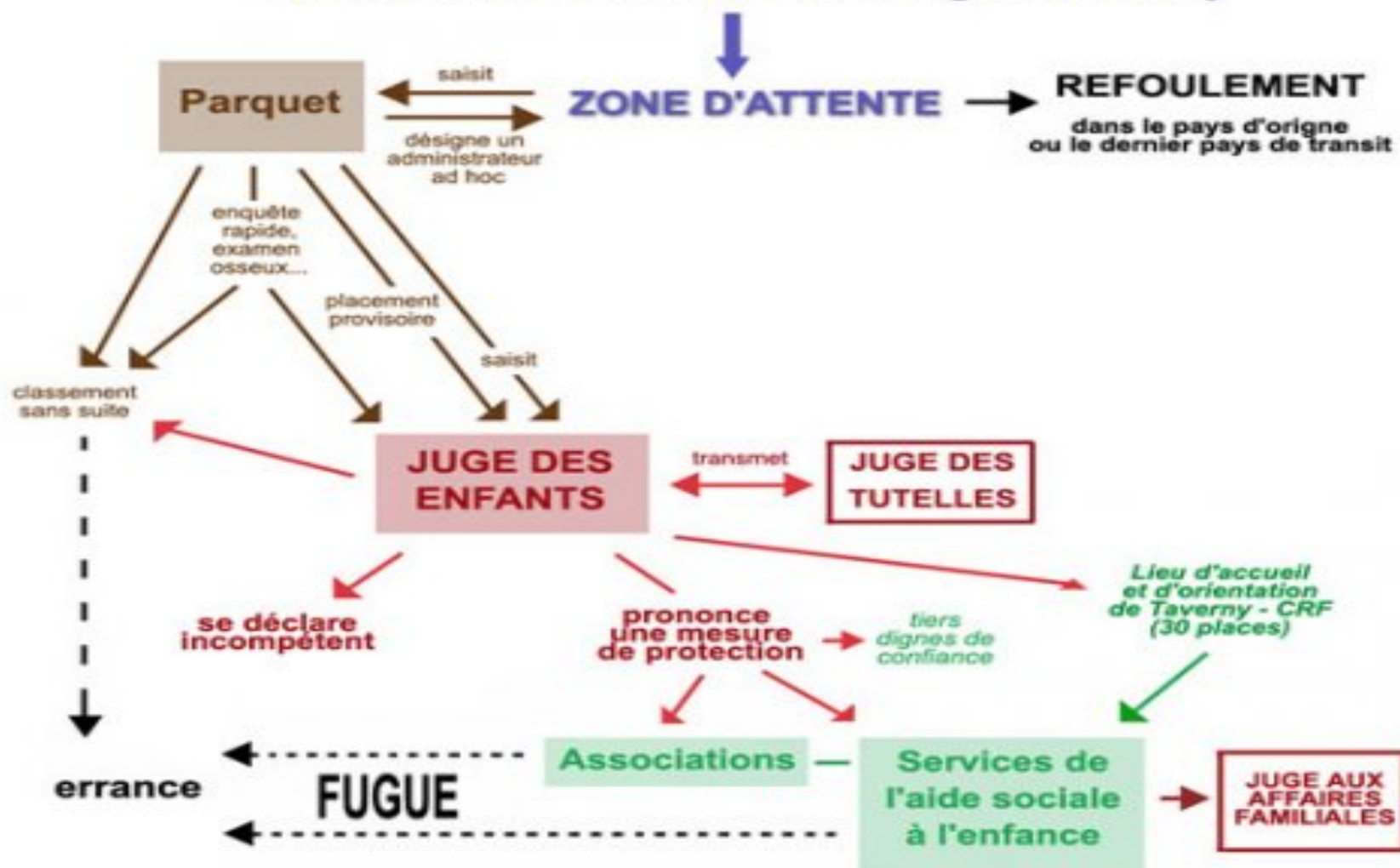
Institutions prenant en charge les jeunes

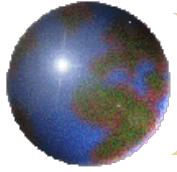


- Associations
- SEMNA
- PJJ
- Foyer ASE



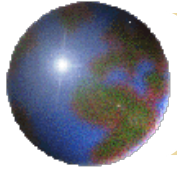
Arrivée des mineurs isolés étrangers à Roissy





Destinos (Etiemble, 2015)

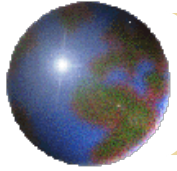
- **6 caminos y mas**
 - ▣ *los exiliados*
 - ▣ *los apoderados*
 - ▣ *los explotados*
 - ▣ *los fugitivos*
 - ▣ *los errantes*
 - ▣ *los que vienen a encontrar alguien de la familia*
- **Sumas de vulnerabilidades y fuerzas**
- **Historias individuales y colectivas**
- **Reflejo de cómo ellos nos ven**



Efectos de los viajes

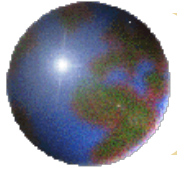
Una historia de vida : trauma y nueva libertad
Diversidad de las historias pero destino
compartido





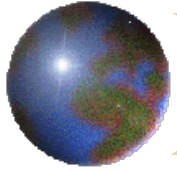
Migración: rupturas y nuevas representación del mundo





Cambios y pérdidas

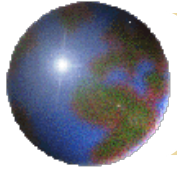
- ✚ Pérdidas de seguridad en la estabilidad del mundo externo
- ✚ Y una importante confusión en la percepción del mundo
- ✚ Traumas y inseguridad
 - ➔ Encuentro del mundo de manera traumática
 - ➔ Libertad, nuevos valores



Acogida inhospitalaria

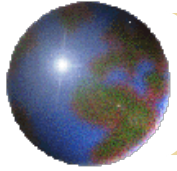
✚ Edad ósea? Documentación? Verdad?





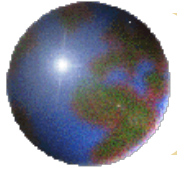
Necesito que me protejan?





Construir puentes entre los mundos



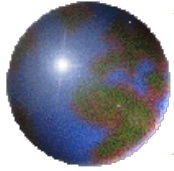


Filiación

- **Individual, vertical**
- **Única**
- **Ser el hija/o de**
- **Inscripción en un linaje**
- **Transmisión transgeneracional**
- **Consciente e inconsciente**

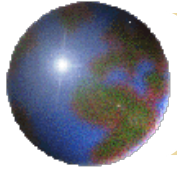
Afiliaciones

- **Colectivas, horizontales**
- **Múltiples**
- **No se puede escoger**
- **¿A quién me parezco?**
- **Pertenencias, religión, identidades múltiples**
- **Mestizaje y creatividad**
- **Explícitas e implícitas**



NATMIE



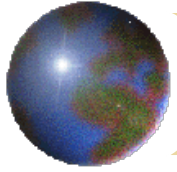


El encuentro terapeutico en situación transcultural: *una negociacion, reconstruir su teoria de la vida*



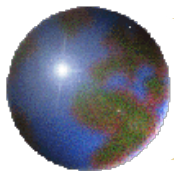
Poder contar (narratividad)



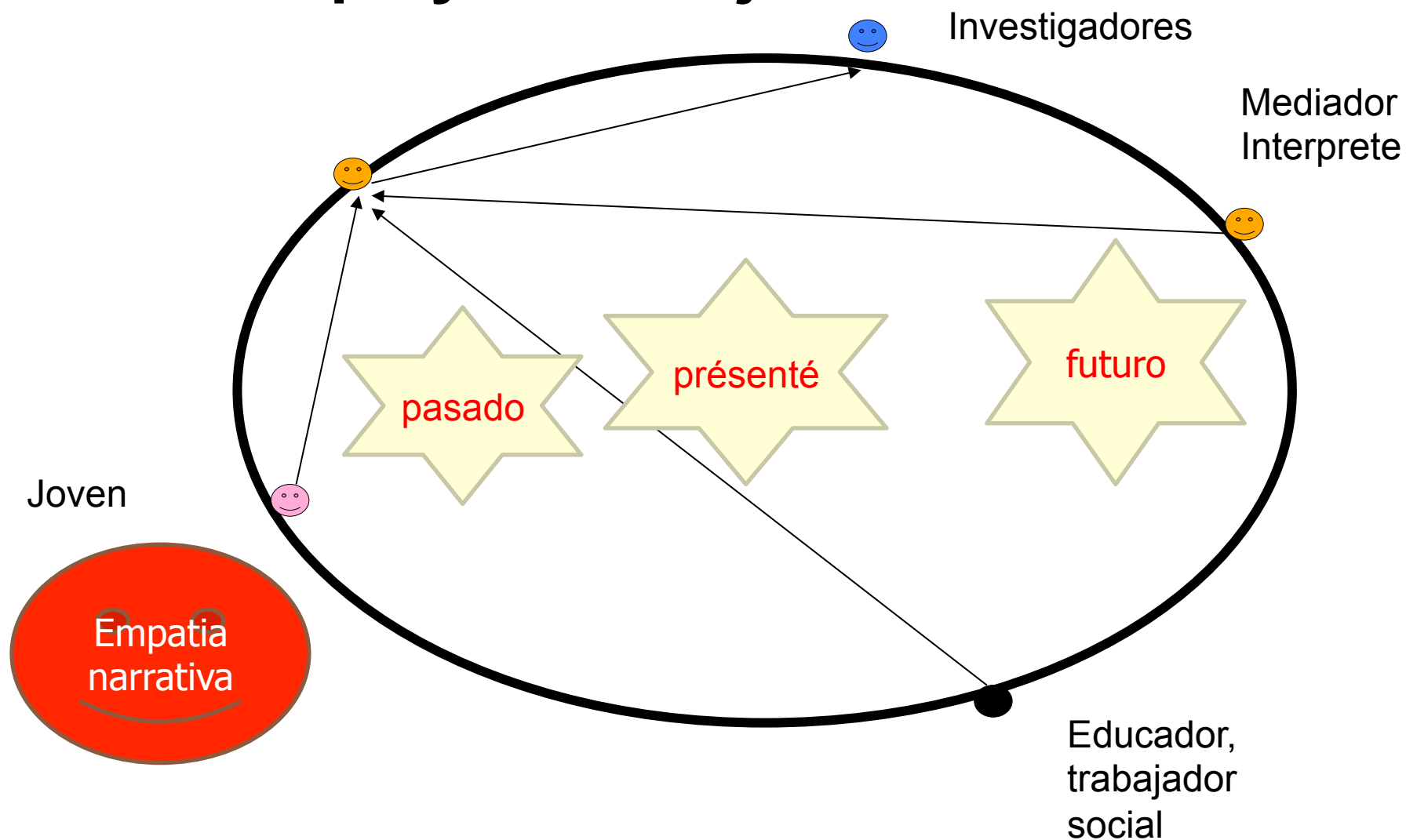


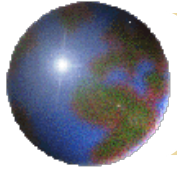
El efecto mágicos de la pluralidad de los idiomas

- ✚ La lengua materna
- ✚ La lengua segunda
- ✚ Diferentes tipos de asociaciones
- ✚ De matices
- ✚ De sensorialidad...
- ✚ De percepciones
- ✚ De ontologías (ser/estar)

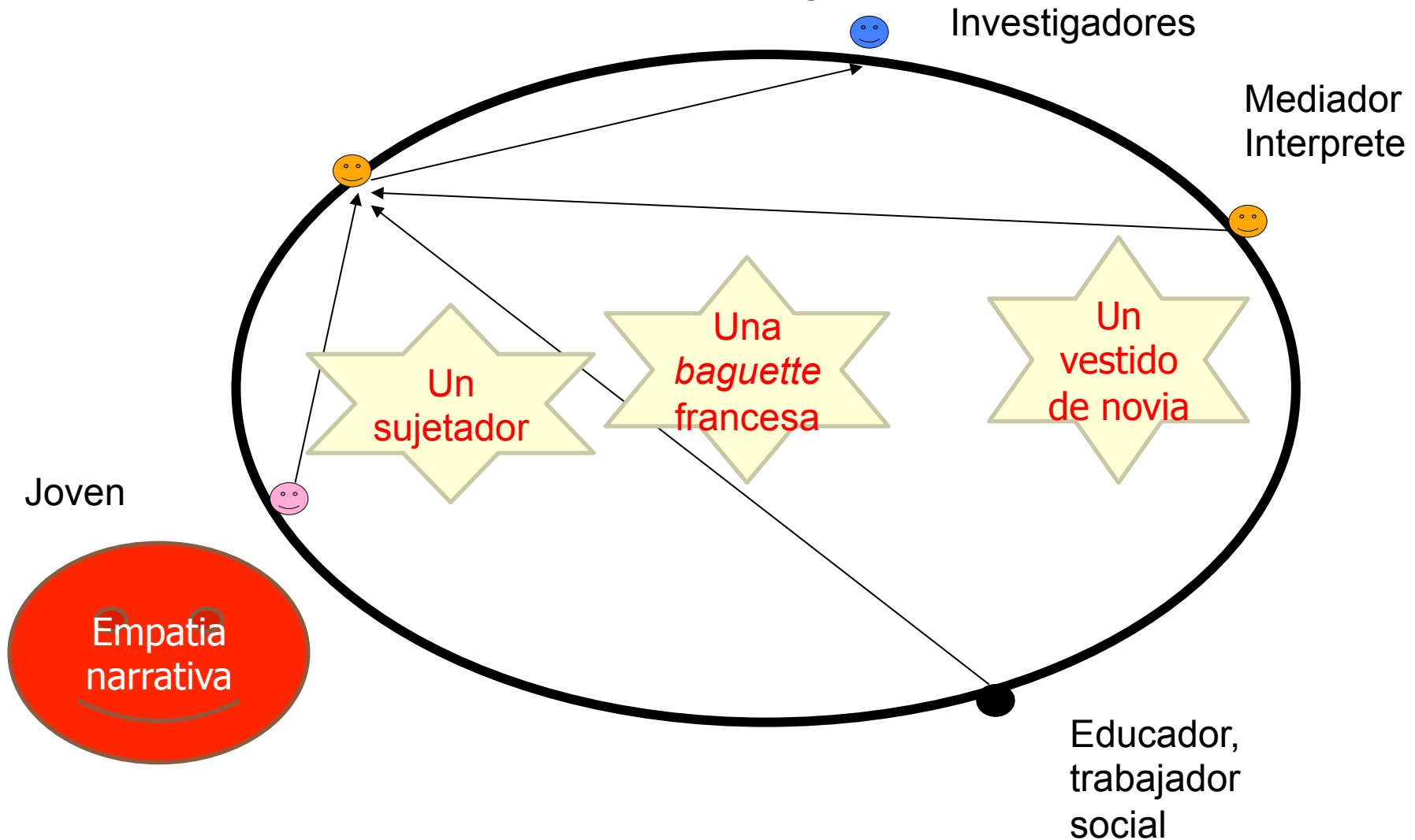


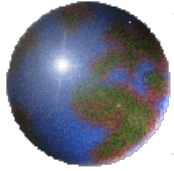
El tiempo y los 3 objetos

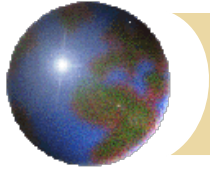




La técnica de los 3 objetos







El circle test

Passation du test : lors du 1^{er} et 3^{ème} entretien

Le sujet dispose d'une feuille blanche et d'un crayon et doit suivre les instructions suivantes:

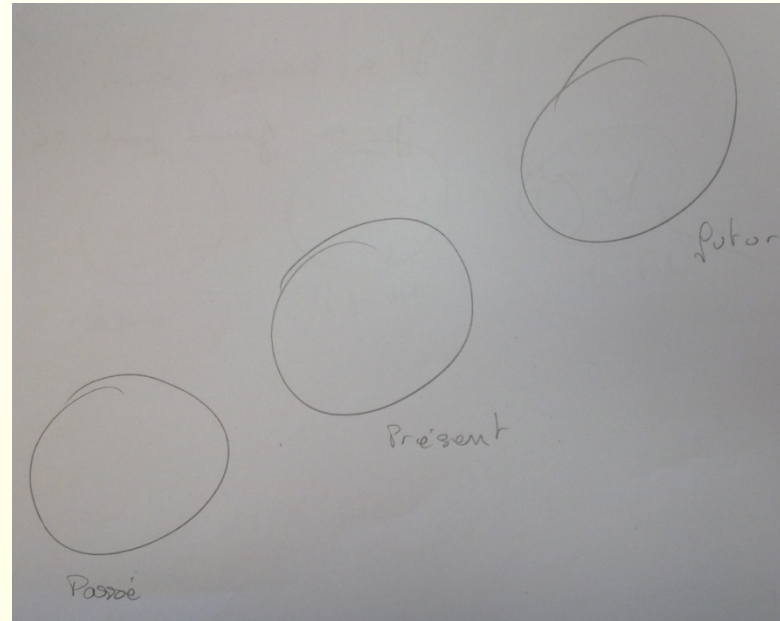
« Représentez-vous le passé, le présent et le futur sous la forme de cercles.

Dessinez trois cercles en utilisant l'espace de la feuille blanche, afin de représenter le passé, le présent et le futur.

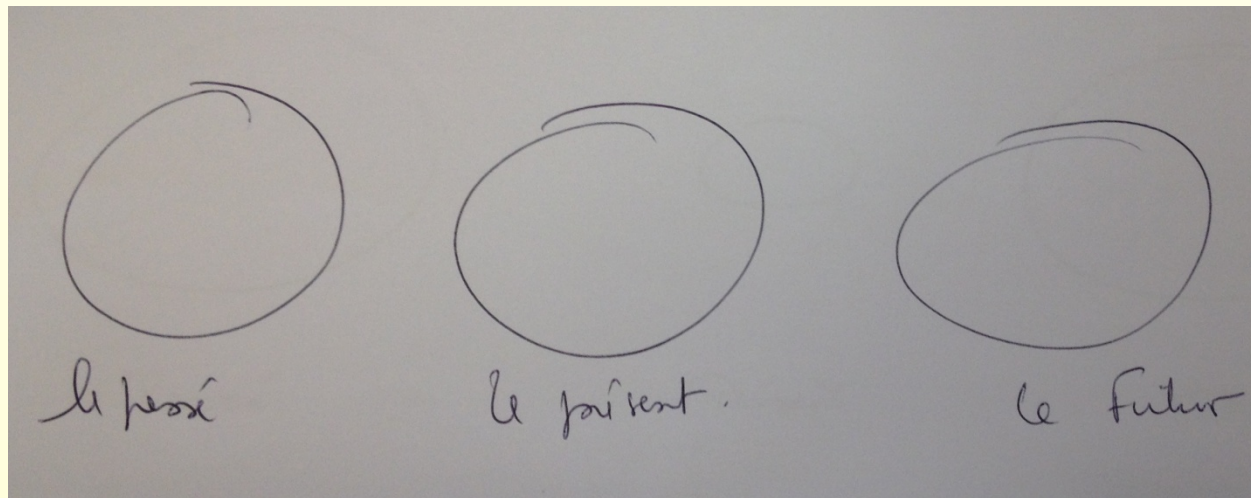
Placez-les de manière à ce qu'elles représentent au mieux comment vous ressentez les relations entre le passé, le présent et le futur. Vous pouvez utiliser des cercles de différentes tailles.

Quand vous aurez fini, inscrivez pour chacun des cercles lequel représente le passé, lequel représente le présent, et lequel représente le futur »

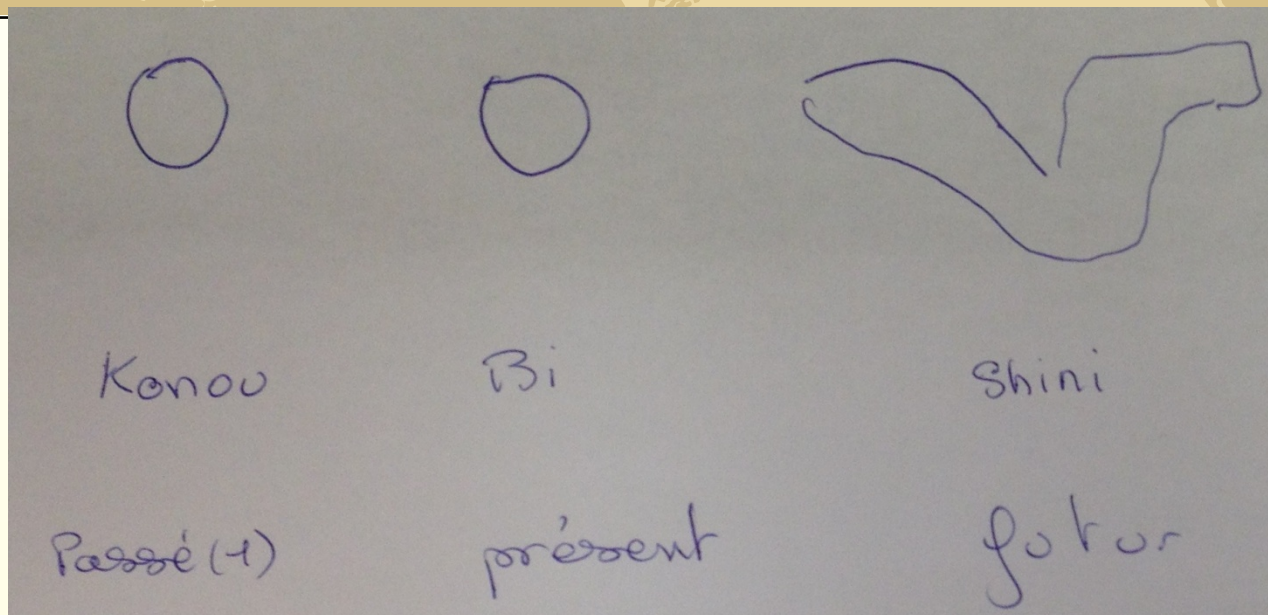
+ le patient est amené à commenter son circle test (objet médiatisé)



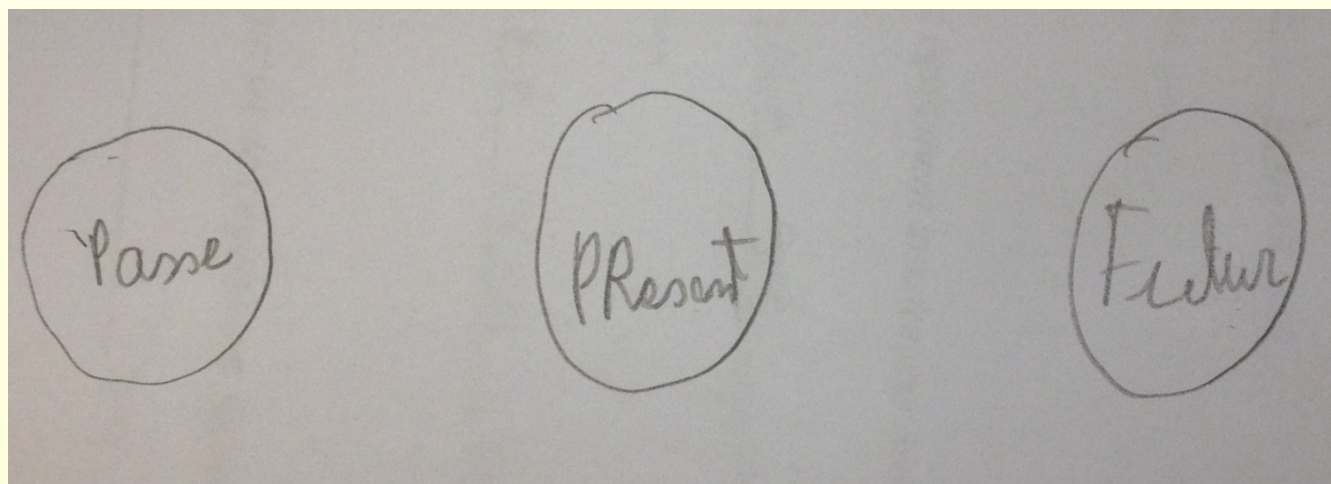
A*
1^{er} entretien



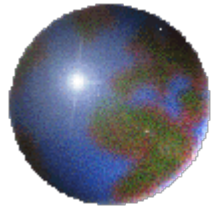
A*
3^{ème} entretien



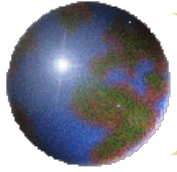
M*
Malien
1^{er} entretien



M*
Malien
3^{ème}
entretien

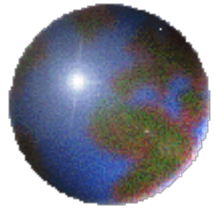


Cheb, vagabundeo y poesía

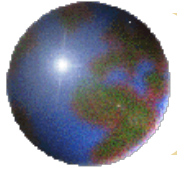


Cheb, 15 años

- ✪ « Estoy lejos de ellos, pero ellos tan cerca de mi ».
- ✪ « No quiero pasaporte, que sea marroquí, francés o inglés. Quiero seguir alguien de desconocido, sin identidad, sin sombra pero con honor. »

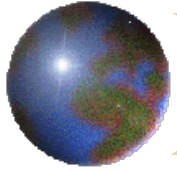


*Soultane, un brote psicótico
a los 18 años y vuelta a
Sudan con su familia
después del trabajo con
nosotros*



Co-construir un cuadro de narración





Decentramiento y contratransferencia

1. Decentramiento (Devereux, 1987)

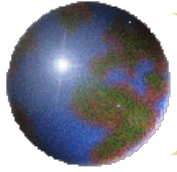
- ✓ **teórico**
- ✓ **afectivo**
- ✓ **cultural**

2. Contra-transferencia (1989)

- ✓ **Afectiva**
- ✓ **Cultural**

3. Cultural y social

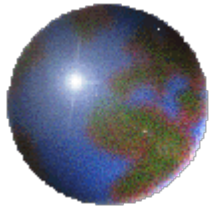
- ✓ **Origen/ minorías/ autóctonos**
- ✓ **Discriminación**



Co-construir el setting

- El tiempo
- La familia y sus entornos imaginarios
- Las imágenes, los objetos, los rituales...

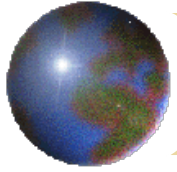
Consultas, psicoterapias y diversidad cultural



Tomar en cuenta la especificidad cultural y lingüística de cada familia, cada niño, cada situación...

Un lugar para la **alteridad**

¿Por qué? ¿Cómo? ¿Cuándo?

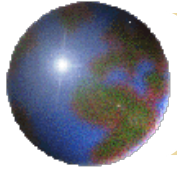


Se trata únicamente de responder a un triple desafío

- ✚ El desafío de todo adolescente (Winnicott)
 - ✚ El desafío clínico y transcultural (Moro)
 - ✚ No de proponerse curar algo que es básicamente sano la adolescencia, la sed de ideal, de libertad y de valores
- ➔ Para comenzar a identificarse con la sociedad, la historia de sus padres y con toda una gama de grupos más amplios sin sentirse amenazado con la **aniquilación personal** (Winnicott)

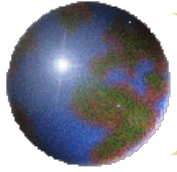


Sabina dal Verme



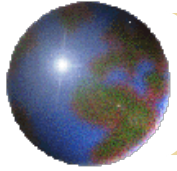
Nuevas maneras de pensar y vivir la vulnerabilidad y la alteridad

- En términos de **vulnerabilidad** específica: defensas pasivas ☹
- **De competencias** o capacidades de adaptación al entorno y de elaboración ☑
- De **resiliencia** que describe los factores internos o externos de protección...
- De **creatividad** que nos muestra la capacidad de estos niños de construir nuevas formas de vida a partir del trauma y de la alteridad ☑



*La clínica transcultural de estos jóvenes
es también un asunto político...*

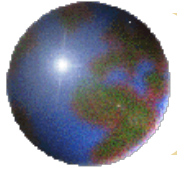




Vida y su madre Victoria (17 años)

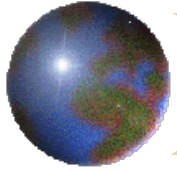
- ✚ Sentido individual
- ✚ Sentido cultural
- ✚ Elaborar el trauma
- ✚ Mestizajes





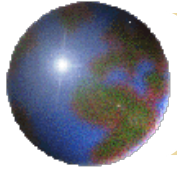
Para concluir

- ✚ “Criar niños capaces de edificar un mundo mejor que el que le hemos transmitido!” DW
- ✚ Solo antídoto a la violencia y a la discriminación!
- ✚ Objetivo de una sociedad que quiere mejorarse
- ✚ El progreso se ve a la manera de tratar a estos jóvenes vulnerables y sin familia, no importa sus condiciones y colores!
- ✚ Tienes sueños y deseos y muchos valores



Gracias...





Mas bibliografia en español, frances o ingles...

www.marierosemoro.fr o Transculturelle.eu

MARIE ROSE MORO

**AIMER SES ENFANTS
ICI ET AILLEURS**

HISTOIRES TRANSCULTURELLES

